

TABLE DES MATIÈRES

ÉDITORIAL.....	4 - 6
----------------	-------

1. Ancrage thématique

PENSER L'AUTRE AUTREMENT : COMMUNAUTÉ, AMITIÉ, ÉCRITURE.

Le dialogue impossible : Maurice Blanchot - Louis-René des

Forêts.....	7 - 38
--------------------	---------------

PATRICIA MARTINEZ GARCIA

ULYSSE FROM BAGDAD D'ÉRIC-EMMANUEL SCHMITT

ou l'épopée d'un clandestin.....	39 - 48
---	----------------

ISABEL SIMÕES MARQUES

ÉTRANGER A SOI-MÊME

La mue de la voix masculine dans l'œuvre de Pascal Quignard	49 - 66
--	----------------

ANNE-MARIE REBOUL

HENRI MICHAUX

Estrangeiro absoluto.....	67 - 82
----------------------------------	----------------

MARISA MARTINS FURQUIM WERNECK

« LE MÊME, C'EST L'AUTRE... » Réflexion autour de la notion d'étranger et de son inanité dans <i>Les Bienveillantes</i> de Jonathan Littell.....	83 - 100
---	-----------------

AURELIE RENAULT

2. Affinités génériques

LORAND GASPAR

Écriture et « le bonheur de l'étranger.....101 - 114

GLENN W. FETZER

ESTRANGEIRO A SI PRÓPRIO

O duplo e a fobia da loucura em algumas narrativas fantásticas de Gautier e

Maupassant.....115 - 144

ANA ALEXANDRA SEABRA DE CARVALHO

DE LA PARURE DE GUY DE MAUPASSANT A LE COLLIER DISPARU DU

PRINCE NARADHIP PRABANBHONGSE Vers la naissance de la nouvelle au

royaume de Siam ?.....145- 160

INTHANO THEERAPHONG

3. Perspective traductive

COPI

Extranjero en la lengua161 - 174

CHRISTIAN ESTRADE

ESTEREOTIPOS FRANCESES EN LAS NOVELAS TRADUCIDAS DE

LOS HERMANOS GONCOURT

El caso de *Germinie*

***Lacerteux*.....175 - 188**

FLAVIA ARAGÓN RONSANO

QU'EST-CE QU'UN « TRUCHEMENT » ?

Entre étranger et compatriote à l'époque des découvertes.....189 - 196

GEORGES VAN DEN ABBEELE

4. Ancrages géo-historiques

REGARDS CROISÉS SUR ALGER

Entre réalité et fiction.....197 – 211

JEAN-PIERRE CASTELLANI

LES ÉTRANGERS D'ALGÉRIE

Albert Camus, Kateb Yacine, Yasmina Khadra.....212 - 243

CARMEN GARCIA CELA

DE L'ÉTRANGÈRE À L'ÉTRANGER

Différence et francophonie dans *Al Ghariba* de Farjallah Haïk.....244 - 254

NADA NADER

ADELBERT VON CHAMISSO

D'une nation l'autre..... 255 - 279

FREDERIC TORTERAT